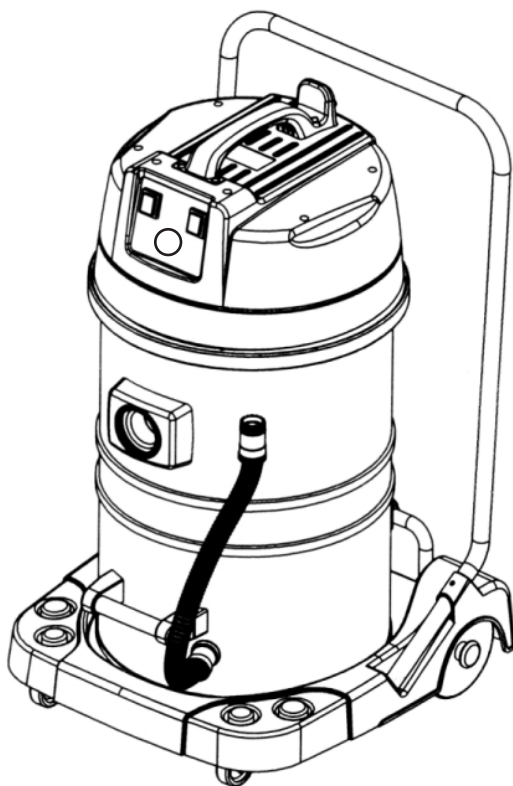




BEST Tools

Instrukcja obsługi



Odkurzacz warsztatowy

BEST OW2S70L dwusilnikowy
BEST OW3S100L trzysilnikowy

Instrukcja oryginalna

Gratulujemy i dziękujemy,

że zdecydowali się Państwo na zakup niniejszego produktu, dając dowód na to, że nie akceptują Państwo żadnych kompromisów: Liczy się najwyższa jakość.

Poniższa instrukcja została stworzona z myślą o kompleksowym zaprezentowaniu Państwu jakości i wysokiej wydajności urządzenia.

Sugerujemy uważne zapoznanie się z całą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

Oznakowanie CE znajdujące się na produkcie oznacza, że urządzenie zostało zbudowane zgodnie z europejskimi normami bezpieczeństwa.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do niniejszej publikacji bez uprzedzenia w ramach ulepszania produktów.

Niniejsza instrukcja nie może być powielana w całości lub w części bez zgody producenta.

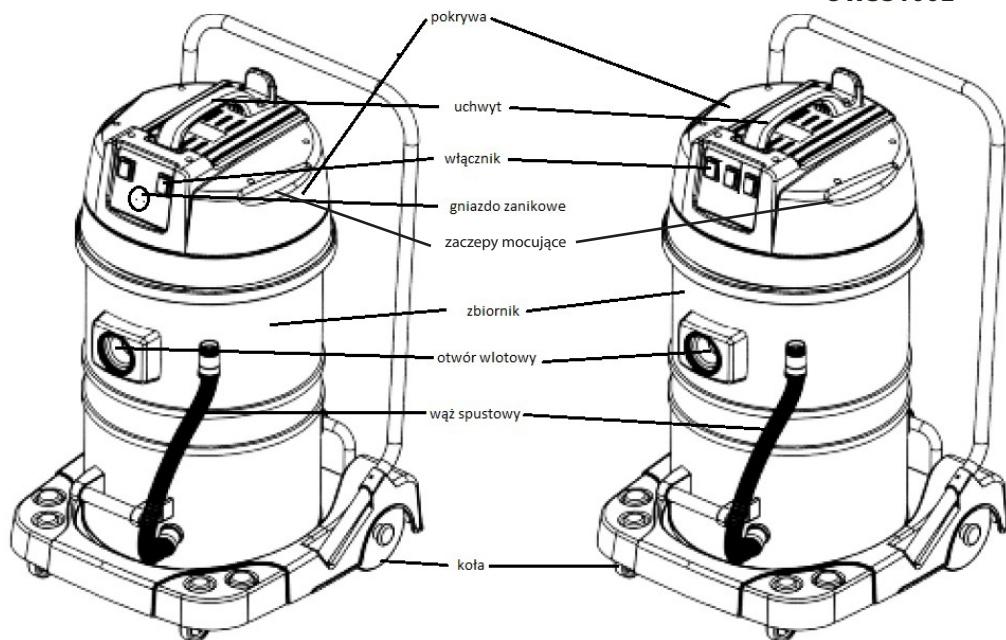
Spis treści

1. Schemat montażu i instalacji odkurzacza - str. 3
2. Parametry techniczne - str. 3
3. Właściwości produktu - str. 4
4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia - str. 4
5. Instrukcja użytkowania - str. 6
6. Konserwacja - str. 8
7. Prawidłowa utylizacja produktu - str. 8
8. Dokument przedstawiający treść Deklaracji Zgodności CE - str. 9
9. Gwarancja - str. 9

1. Schemat montażu i instalacji odkurzacza

OW2S70L

OW3S100L



2. Parametry techniczne

Odkurzacz warsztatowy:

	OW2S70L BEST	OW3S100L BEST
Moc (W)	2x 1000	3x 1000
Układ chłodzenia	Chłodzenie powietrzem	Chłodzenie powietrzem
Siła ssąca (kPa)	20-21	20-21
Pojemność (l)	70	100
Średnica zbiornika (mm)	420	420
Przepływ powietrza (l/s)	108	108
Napięcie znamionowe (V)	220-240	220-240
Maks. moc urządzenia podłączonego do gniazda zanikowego (W)	2000	-
Długość kabla (m)	4,5	4,5



3. Właściwości produktu:

1. Odkurzacze do pracy na mokro i na sucho
2. Wyposażony w 2 silniki o mocy 1000W każdy (OW2S70L) lub 3 silniki o mocy 1000W każdy (OW3S1000L). Uruchomienie kolejnego silnika powoduje silniejsze ssanie.
3. Otwory w podstawie do łatwego osadzania w nich akcesoriów
4. Estetyczny wygląd. Nadaje się do hoteli, biur, innych miejsc użyteczności publicznej.
5. Pojemnik ze stali nierdzewnej.
6. Posiada gniazdo zanikowe.

4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Kiedy zbiornik jest nadmiernie wypełniony wodą, a urządzenie zaczyna pracować, wówczas moc ssania zanika. Urządzenie wytwarza hałas, który wskazuje, że silnik pracuje z wysoką prędkością. W tej sytuacji należy odłączyć zasilanie i usunąć wodę za pomocą węża spustowego. Włączyć urządzenie, a zacznie ono pracować normalnie.
 2. Podłączać tylko do odpowiedniego gniazda z napięciem 220-240 V, 50 Hz.
 3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony należy zlecić jego wymianę producentowi lub jego przedstawicielowi serwisowemu, lub też innym osobom o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
 4. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, albo o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
 5. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 6. Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
1. Sprawdzić przed uruchomieniem, czy napięcie zasilania jest takie samo jak w opisie na etykiecie.
2. Nie używać urządzenia w środowisku wybuchowym i w pobliżu łatwopalnych materiałów, aby iskra z silnika nie stała się przyczyną pożaru.





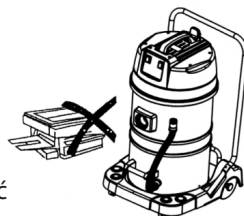
3. Nie zatykać otworu wlotowego powietrza, gdyż może to doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia silnika.



4. Nie należy zbierać odkurzaczem przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych, takich jak żarzące się papierosy, benzyna, itp. Nie zbierać odkurzaczem ostrych przedmiotów.

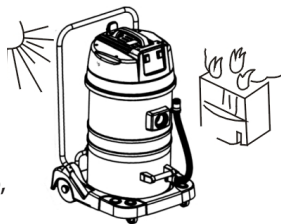


5. Nie zbierać odkurzaczem substancji, które łatwo przylegają do filtra, takich jak proszek wapienny, zaprawa i proszek grafitowy, gdyż zablokują przepływ powietrza i spowodują uszkodzenie silnika.



6. Przed konserwacją oraz po użyciu wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę za każdym razem po jego użyciu lub po naprawie.

7. Nie zostawiać odkurzacza w miejscach silnie nasłonecznionych, lub w pobliżu urządzeń emitujących duże ilości ciepła, aby uniknąć odkształceń części plastikowych.



8. Nie przemieszczać odkurzacza ciągnąc za wąż, nie deptać go, ani nie ciągnąć za niego, aby go nie uszkodzić.

9. Nie zanurzać pojemnika w wodzie, ani nie płukać go wodą, aby woda nie dostała się do elementów elektrycznych i nie spowodowała nieszczęśliwego wypadku. Należy użyć miękkiej szmatki i wykręcić ją mocno, aby pozbyć się nadmiaru wody, i dopiero wtedy lekko przetrzeć pojemnik.

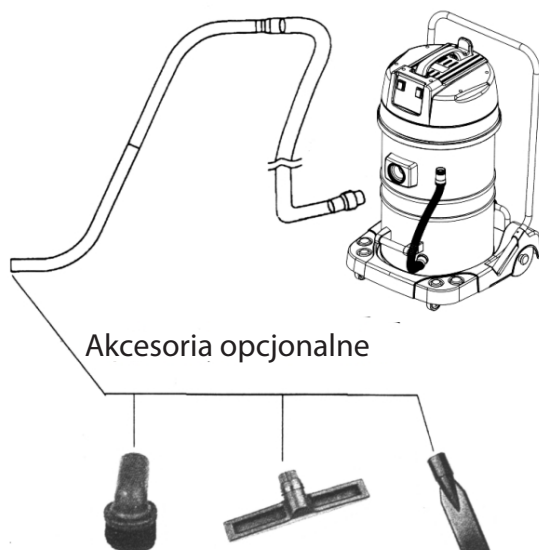
10. Podczas odkurzania schodów należy stosować dodatkowe zabezpieczenie, aby odkurzacz nie spadł na skutek ruchów węża.

6. Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

Włożyć złącze węża do otworu wlotowego powietrza, tak jak pokazano na rysunku i upewnić się, że jest ono dobrze umocowane.

Podłączyć wybrane akcesoria, tak jak pokazuje rysunek.



2. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy filtr przeciwpylowy jest na swoim miejscu.

3. Przed użyciem urządzenia na mokro należy usunąć wszystko z pojemnika, oraz wyjąć filtr przeciwpylowy.

4. Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilania.

5. Wcisnąć włącznik, aby urządzenie zaczęło pracować. W celu włączenia kolejnego silnika wcisnąć następny włącznik. Odkurzacz OW2S70L może pracować z włączonym jednym (1000W) lub dwoma (2 x 1000W) silnikami. Odkurzacz OW3S100L może pracować z włączonym jednym (1000W), dwoma (2 x 1000W) lub trzema (3X1000W) silnikami.

6. Odkurzacz OW2S70L wyposażony jest w gniazdo zanikowe umożliwiające podłączenie urządzeń zewnętrznych.

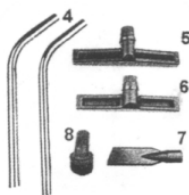
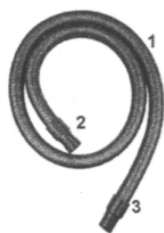
Kiedy włącznik odkurzacza znajduje się w pozycji II, a do gniazda zanikowego odkurzacza włożona jest wtyczka narzędzia zewnętrznego, to w momencie uruchomienia narzędzia, odkurzacz rozpocznie pracę po 3-5 sekundach, a kiedy narzędzie zakończy pracę, odkurzacz pracuje przez 8-10 sekund przed wyłączeniem się. Uwaga: maksymalna moc narzędzi zewnętrznych to 2000W.

W zależności od potrzeby można wybrać odpowiednie akcesoria

Szczotka do odkurzania półek, okien, stołów i innych przedmiotów o nieregularnych kształtach.

Chłonna szczotka do podłogi, dywanów, itp.

Płaska dysza ssąca nadaje się do usuwania kurzu ze szczelin w narożnikach i trudno dostępnych miejsc.



Akcesoria:

1. Wąż ssący
2. Krótkie złącze
3. Długie złącze
4. Metalowa rura
5. Dysza do suchej podłogi
6. Dysza do mokrej podłogi
7. Dysza szczelinowa
8. Szczotka do kurzu
9. Worek filtrujący (opcjonalnie)

7. Konserwacja

1. Czyszczenie zbiornika odkurzacza

Po zakończeniu odkurzania, lub gdy pojemnik odkurzacza jest pełny i powoduje zmniejszenie siły ssania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i rozpocząć czyszczenie lub konserwację.

- 1.) Otworzyć zaczepy blokujące, podnieść górną pokrywę.
 - 2.) Wyjąć worek filtrujący i opróżnić wnętrze pojemnika z kurzu. Do opróżnienia pojemnika z cieczy użyć dołączonego węża spusowego
 - 3.) Włożyć z powrotem worek filtrujący.
- (Kierunek przełącznika mocy oraz otworu wlotowego powinien być taki sam.)

2. Czyszczenie worka filtrującego

Mocno zatkane i nieprzepuszczające powietrza worki filtrujące należy dokładnie oczyścić czystą ciepłą wodą. Jeśli to konieczne, można użyć neutralnych detergentów czyszczących.

- Wyjąć worek filtrujący
- Wyczyścić go
- Wysuszyć



8. Prawidłowa utylizacja produktu



Oznakowanie wskazuje, że produkt ten nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu recyklingowi. Należy skorzystać z systemów zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, aby zwrócić użyte urządzenie. Sprzedawca może odebrać ten produkt do recyklingu przyznanego dla środowiska.

Informacje o gwarancji

Producent udziela gwarancji 12 miesięcy od dnia sprzedaży lub 24 miesięcy w przypadku sprzedaży konsumenckiej, począwszy od dnia, w którym urządzenie zostało sprzedane użytkownikowi końcowemu.

Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne, nie obejmuje następujących przypadków:

- normalne zużycie produktu,
- niewłaściwe użytkowanie, takie jak przeciążanie produktu / stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów,
- nieprawidłowe użytkowanie spowodowane nieprzeczytaniem instrukcji, np. podłączanie do nieodpowiedniego zasilania lub nieprzestrzeganie instrukcji montażu,
- uszkodzenie umyślne lub spowodowane wypadkiem.

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Podczas składania reklamacji w ramach gwarancji należy dostarczyć oryginalny rachunek zakupu (z datą zakupu).

Specjalne uwagi dotyczące pływak (zaworu bezpieczeństwa)

1. Gdy pojemnik na kurz wypełni się wodą pływak uaktywni się i w tym momencie ssanie zostanie przerwane. Pojawi się nienormalny hałas, który wskazuje, że urządzenie pracuje na wysokich obrotach. Kiedy wystąpi taka sytuacja należy szybko odłączyć zasilanie, wylać wodę, włożyć z powrotem pojemnik. Odkurzacz powróci wówczas do stanu normalnego.
2. Pływak uaktywni się również wtedy, gdy odkurzacz zostanie przewrócony. Należy wtedy szybko wyłączyć zasilanie, ustawić odkurzacz w pozycji pionowej, a następnie włączyć go ponownie.
3. Używanie odkurzacza po uaktywnieniu się pływaka może spowodować uszkodzenie silnika, a następnie pożar. W takim przypadku należy odkurzacz wyłączyć, wylać z niego wodę, a następnie użyć go ponownie.



PL

Dokument przedstawiający treść
DEKLARACJI ZGODNOŚCI CE

Niniejszym oświadczamy, że poniżej opisane urządzenie ze względu na swoją konstrukcję jak i wersję w jakiej została wprowadzona na rynek odpowiada właściwym wymagom bezpieczeństwa dyrektywy UE. W przypadku niezgodnionych z nami zmian niniejsze oświadczenie traci swą ważność.

PRODUKT: **Odkurzacz warsztatowy**

TYP: **BEST OW2S70L / OW3S100L**

Właściwe dyrektywy UE:

2006/95/WE

2004/108/WE

2002/95/WE

Zachowane normy:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

Producent:

Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Polska

Dokumentacja techniczna:

Bronisław Chwał
Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul Hurtowa 6
14-100 Ostróda
Polska

Deklarację zgodności sporządził:

Bronisław Chwał

Data i miejsce: Ostróda 11.07.2014

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa i typ urzędzenia:

Rok produkcji:

Data sprzedaży: Nr dowodu sprzedaży:

.....
Pieczęć firmowa i podpis sprzedawcy

Ewidencja napraw

Data przyjęcia	Data naprawy	Opis wykonanej naprawy	Pieczęć podpis serwisu

SERWIS CENTRALNY:

Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o.
ul. Hurtowa 6, 14-100 Ostróda, tel.: 89 642 97 34, fax: 89 642 97 35
best@narzedziabest.pl



Gwarant: Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o., www.pgn.com.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. Północna Grupa Narzędziowa Sp. z o.o. z siedzibą w Ostródzie przy ul. Hurtowej 6 (zwana dalej Gwarantem), gwarantuje wysoką jakość i niezawodność urządzenia, na które została wydana niniejsza Karta Gwarancyjna.
2. Gwarant odpowiada wyłącznie za wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu, natomiast gwarancją nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a w szczególności:
 - w wyniku nieprawidłowego użytkowania (niezgodnego z załączoną Instrukcją Obsługi), instalacji, konserwacji, magazynowania i transportu;
 - wszelkich przyczyn zewnętrznych takich jak uszkodzenia mechaniczne, chemiczne i fizyczne;
 - uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych (pożar, powódź itp.).
3. Gwarant udziela gwarancji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na urządzenia na okres 12 miesięcy od dnia sprzedaży lub 24 miesiące w przypadku sprzedaży konsumenckiej.
4. Gwarancją Północnej Grupy Narzędziowej Sp. z o.o. objęte są wyłącznie urządzenia wprowadzone do obrotu handlowego przez PGN Sp. z o.o.
5. Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych i części urządzenia, które przy używaniu go zgodnie z przeznaczeniem, w warunkach określonych w instrukcji obsługi mogą zużyć się przed upływem gwarancji, w szczególności: filtry, paski, uchwyty wiertarskie, szczotki, przewody elektryczne, talerze szlifierskie i tarcze tnące, powłoki lakiernicze osłon, elementy gumowe lub gumowo-metalowe.
6. Nie uważa się za naprawę gwarancyjną wymienionych w Instrukcji Obsługi zabiegów, będących należytą normalną obsługą eksploatacyjną.
7. Gwarant odmówi świadczenia gwarancyjnego, jeżeli:
 - urządzenie było modyfikowane, naprawiane lub demontowane przez nieautoryzowany serwis,
 - urządzenie było eksploatowane bez odpowiedniej konserwacji,
 - urządzenie zostało uszkodzone mechanicznie.
8. Gwarancja, której udziela Gwarant, nie obejmuje odpowiedzialności Gwaranta za szkody na majątku lub osobie, których doznał lub za które jest odpowiedzialny uprawniony do gwarancji, a będące skutkiem wad urządzenia stwierdzonych w okresie obowiązywania gwarancji.
9. Podstawą do skorzystania z uprawnień z tytułu gwarancji jest przedłożenie Karty Gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu (paragonem lub fakturą VAT). Karta Gwarancyjna nie zawierająca numeru seryjnego, daty sprzedaży, numeru dokumentu sprzedaży, oraz pieczęci i podpisu sprzedawcy jest nieważna.
10. Uprawniony do gwarancji dostarcza wadliwe urządzenie do punktu zakupu lub do Serwisu PGN Sp. z o.o., ul. Hurtowa 6, 14-100 Ostróda, tel. 89 642 97 34, serwis@narzedziabest.pl. Wysłanka może odbyć się na koszt Gwaranta, po uzgodnieniu z Serwisem Centralnym PGN.
11. Gwarant zapewnia, że naprawa gwarancyjna nastąpi w ciągu 14 dni roboczych od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu. W przypadkach nietypowych czas naprawy może ulec wydłużeniu.

Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego w stosunku do Sprzedawcy, wynikających z Ustawy z dnia 27 lipca 2007r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej.

GWARANCJA WAŻNA JEST Z PRAWIDŁOWO WYPEŁNIONĄ KARTĄ GWARANCYJNĄ I Z DOWODEM ZAKUPU.

Uwaga!

Po zauważeniu zmiany w pracy narzędzia należy przerwać pracę i dostarczyć urządzenie do serwisu. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować utratę praw gwarancyjnych.



BEST Tools

PRODUCENT

PÓŁNOCNA GRUPA NARZĘDZIOWA SP. Z O.O.

ul Hurtowa 6

14-100 Ostróda

Tel. +48 89/6429700

Fax +48 89/6489701

e-mail. info@narzedziabest.pl

www. www.narzedziabest.pl

CENTRALNY SERWIS

ul. Hurtowa 6

14-100 Ostróda

Tel. +48 89/6429734

Fax +48 89/6429735

e-mail. serwis@narzedziabest.pl